



# 天鄰基金會通訊

2011/9

## 臉孔像樹苗般長大

冼偉強 (拓展及行政主任)

加入天鄰，四個月了。這是我人生中很快的四個月，隨著交替著出隊內地，醫療的教育的探訪的覆診的，一隊接一隊的服務隊、一群又一群的義工、一個又一個貧困的服務對象，在這四個月裡出現在眼前，臉孔像樹苗般在腦海裡長大，有的長到心上來。

大理的怒中、趙四忠，沁陽的禹冰華、靚靚，濮陽的曾寒冰、王永振、卓亞慧，他們在提醒我，我加入天鄰是對的。加入天鄰之前，我是一個傳媒人，二十五年來醉心於新聞工作，本來以為這是我終身的志業，直至遇上天鄰……

二十五年來每當有人問我，怎樣才可以成為一個好的記者好的編輯，我都會毫不猶疑的回答：做一個好的記者必定要做一個似樣的人、做一個似樣的基督徒。好憐憫、施仁愛，這與學院裡教導講中立、求客觀、要抽離，有所不同。新聞工作是大眾傳播，是對一大班人的傳播，天鄰的工作恰好相反，是面向一個人一個人的工作。當我辭去工作了十五年的報業集團，一直是我的上司兼朋友的總編輯對我說：你這樣離開自己的專業，很是浪費，你什麼時候想回來就找我好了。我回答：我明白自己是轉行，不是在轉工，這決定我是認真的。新的崗位是做人的工作，而且是一個一個的去做……他似乎很明白的讓我離去。

就這樣，我離開了新聞的本鄉本族，尋找那迦南美地。對我而言，天鄰的服務隊所到的醫院所到的學校就是迦南美地，在那裡一大班弟兄姊妹有著同一個信仰，本著同一個信念，對貧困有需要的病者與學生提供服務，以謙卑的服侍見證基督的救恩，以生命影響生命的方式，彰顯上帝的慈愛。四月至今，我去了大理和沁陽的醫療隊、濮陽的青少年夏令營，也參與了兩個輪椅隊，並跟隨董事會梁吳秀主席和陳志偉醫生等幾個天鄰資深隊員，落鄉到戶的探訪了十多個河南的舊病人，每到之處都見到天鄰播下的種籽，花果豐盈，滿地芬芳，我更加感恩自己能在天鄰的事工上有份。

九月之後，義工們又會忙於耕耘勤於撒種，我的崗位，有時會殿後打點瑣碎，有時疾步於前除草耘地，配合大隊。在這裡引用三節經文作為我在天鄰任事的訓告。

路加福音八章一節：「過了不多日，耶穌周遊各城各鄉傳道，宣講神國的福音。和他同去的有十二個門徒，」

路加福音八章二節：「還有被惡鬼所附、被疾病所累、已經治好的幾個婦女，內中有稱為末大拉的馬利亞，曾有七個鬼從她身上趕出來；」

路加福音八章三節：「又有希律的家宰苦撒的妻子約亞拿，並蘇撒拿，和好些別的婦女，都是用自己的財物供給耶穌和門徒。」

# 濮陽紅十字青少年夏令營

7月18至23日，天鄰為河南省濮陽市第二高級中學接受獎助學金的25名學生舉辦夏令營。教育服務隊一行10人赴豫，以「成長・未來」為主題，激勵學生思考人生價值觀，分享關愛信息。天鄰導師裡一位長大於英國18歲的邱允芝(Angela)以英文寫成日記，記載了幾天營會的點滴，選輯於下。

## My Dairy

Angela Yau 邱允芝

(學生/濮陽青少年營/天鄰隊員)



### Tuesday 19th July 2011

After dinner, group games were led by Carrie. The game I remember most was writing our dreams on a piece of paper and then folding it up into an aeroplane; this really opened my eyes to the ambitions of these young students.

### Wednesday 20th July 2011

Eva did a great talk about communication today, where everyone listened intently and the interactive games and questions kept the students' attention. It was clear that they learnt a lot and remembered the information in the presentation as it contained useful life skills. In the short break, a group of students approached me and talked to me in English – this was the first time that students talked to me substantially in the past few days, so I felt extremely relieved and a lot less lonely !

We watched Forrest Gump after dinner and the pupils really enjoyed it, even though the American accent was very strong and the audio wasn't too clear. I was told that they didn't

go to the cinema or watch films very often (or not at all), so it was a privilege to watch it with us; this really showed me how much I take every-day life for granted as I can afford to go to the cinema every day. The post-movie discussion was thought-provoking and quite intense – they had obviously watched the film eagerly !

### Thursday 21st July 2011

Today was the day we took a trip out for a tour of Pu Yang !

### Friday 22nd July 2011

The dinner was the last one during the camp and each

group sat in one table so that all the group members were together, enjoying themselves and feeling included.

Of course, next was the closing ceremony where there were closing speeches of how successful the week had been and everyone in the room started to become upset that the camp really was ending. There was a time for everyone to share with the microphone being passed around and many started to cry as the atmosphere was especially emotional. It was then time to unfold the riddle of "who is my guardian angel", the person who was earmarked on the first day, secretly by drawing lots, to do kind deeds to you without disclosing his/her identity. Many people said that they couldn't guess who their angel were, due to the fact that everyone had looked after one another so well! Finally, the students were informed of whom their scholarship sponsor was. It was evident that they were so grateful and couldn't express how thankful they were for his kindness.

### Saturday 23rd July 2011

It was a sad goodbye at the entrance of the hotel. Last-minute pictures were taken and we exchanged a few last conversations about not wanting to part. It came to 10am and we had to leave, but it was very hard as the students started crying again and we all had no idea when we would see each other again, even though promises had been made to return one day.

Overall, the trip was truly successful and I'm looking forward to coming on another trip next year – I'll just have to learn Putonghua this year in my first year of university !



1. 以「智力問題」，啟發思考，學生熱烈參與。
2. 接受獎助學金的清貧學生出席夏令營。
3. 夏令營短短幾天的相聚，希望藉生命影響生命。
4. 藉遊戲認識互相信賴的重要性。
5. 學生們投入唱歌時段，「在濮陽裡，我們是一家人」。



3



4



5

## 同學心底話



### 1. 卓亞慧 16歲

老師們通過講座，做互動遊戲等方式，讓我知道要多愛別人，幫助別人，要讓自己做一個開心快樂人！用積極的心態去面對人和事。因為一個人的生命是唯一的也是莊嚴的，這個唯一的生命，我要讓它輝煌下去。雖然現實很殘酷，但我有愛與信心。縱然是跋涉千山萬水，踏盡坎坷旅途，我也一樣以自信的心態去爭取。因為我相信，只要心還願攀登，就沒有到不了的高度。因為愛與快樂伴我上路，所以我信心十足。



### 2. 安林芳 16歲

當我談及爺爺與奶奶悲慘的故事時，我會很傷心而老師就會很關心的安慰我，我懂了，什麼是愛；當別人給我開玩笑時，老師就會跑過來問我介不介意，有事嗎？我懂了，什麼是愛；當我不小心打著別人的時候，老師會用手勢在胸口比畫一個心形，告訴我不要打別人，要有愛心，我懂了，什麼是愛；儘管我們「語言不通」，可是我們的心一直都是在一起的。我想：世界上最偉大的語言莫過於「手語」；最偉大的字莫過於「愛」；最感人的事莫過於無私奉獻。

# 上好的福份

黃靄琪 (教師/洛陽教師培訓班/天鄰隊員)

## 3. 沙鑫磊 16歲



作者(左一)

這幾天的生活，我感受最深刻的就是愛原來很簡單。以前一直以為，愛是很大、很遠的存在，是十分難以捉摸與體會的。但通過這些天，與香港導師的溝通或是同學的相處，我才突然發現，原來愛是可以從小處做起，是可以通過很簡單、很平常的小事表達出來的。關心他人或被他人關心，都是很令人幸福、令人欣喜的事。

通過愛我還學到了很多，如溝通啊，減壓啊，合作啊等等。學以致用，在以後的生活或學習中，我要嘗試將所學到的知識融入到平時與同學交往、與老師交流、與家長溝通。用愛來換取愛，從而讓更多人獲得愛，將愛心的火炬一直傳遞下去。

## 4. 孔可可 17歲



作者(左三)

剛一來，老師都在想盡辦法讓我們把自己的夢想說出來，並且鼓勵我們要努力、加油的去完成自己的夢想。這相當於給我們一雙翅膀，讓我們可以自由的在天空中自由的飛翔。

在以後，我會在學校裡與同學交往時做到用真誠去打動我身邊的同學和同學相處，在生活裏主動幫助人們，包容你身邊的人。每天做一個快樂的人，當不快樂時回想回憶夏令營的課堂，並且我自己有我自己的夢，我會努力學習，為自己的夢想而打拼，讓自己看見自己的未來。

## 5. 鄭航 18歲



作者(左一)

真的捨不得和香港老師分開，短暫的四天時間，我們共行、同吃，不是親人，勝似親人。我會記住我們團隊的名字「點石成金」，還有邱鳳賢老師、毛潤明老師、史曉紅老師；還有侯思明、安林芳、郭曉珍、班雪冰、董建華，我會深深記住這個團隊。團隊中我認識到人生的方向，在社會中的角色。不嫉妒，不張狂，學會忍耐，學會堅持，因為我們是一家人，相親相愛的一家人。我會把天鄰記在心中，「苦難如身受，天涯若比鄰」。我也相信，愛可以改變生命。我也知道「各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事」。相信愛，相信自己，我也能做到。

兒子的一句話，安頓了我猶疑未決的心：「媽咪，還考慮甚麼？可以在暑假服侍內地的英語老師，這樣的事奉機會，明年不是必然有的啊！」就這樣，我與外子一同參加了為期七

天的洛陽英語骨幹教師培訓班。真的感謝好友楊金鳳的邀請，讓我夫婦倆得著這上好的福份。

不過我只是個仍未退下火線的香港英文老師，憑甚麼培訓一百位洛陽地區的中小學老師？由於對內地英語老師的了解極其有限，備課工作，感激教育隊資深講員陶文理老師協助，才順利完成。外子不是老師，只當組長不需講課。但困擾著我們的是：跟河南老師，我們溝通得來嗎？出發前，心中不無忐忑。

然而上帝讓我們經歷的，遠超乎我們所知所求。首先說培訓地點神靈寨賓館，位處山明水秀的森林公園，環境清幽簡樸。講課大廳外望，即可飽覽崇岩峭壁，加上晴空朗日，增添不少藝術文化意境。

再說七天課程，編排嚴謹，內容充實：英語早操、口號比賽、課室英語、糾正發音、互動教學，學員試教、香港老師示範課，以至教育心理學、朗誦大賽、神靈寨遠足、天才表演等，無一不是十年以來，教育隊總結經驗，去蕪存菁的成果。令我們一眾義工眼界大開，聽課觀課參與評比，既戰競又樂在其中！我們一於發揮香港精神，隨機應變，英語不通漢語「頂上」，再不是便字條傳意。好一個“Refresher Course for all”！

有幸與河南老師認識交流，是天父給我們最難忘的禮物。縱然他們的英語能力差異頗大：縣城老師，英語較流利，自信從容；農村老師，聽講能力稍遜，表現較羞怯，而且河南口音濃重。但且看他們聽課專注投入、勇於發表意見、做筆記簡練神速、組內勤於發問。殷切的態度、期盼的目光，怎不叫香港老師動容？



作者(右一)



晚膳後小組聚談，儘管疲累，河南老師還是準時出席。談到教學理念和實踐上的矛盾，人人滔滔不迭：「若在英語課進行互動教學，怎能完成課程？有啥時間操練考試？確保不了平均分，公開評比時我可完蛋了！」「分組討論、遊戲，固然是好；但一個班五、六十人，玩起來秩序散亂，這很難向領導和同事交代的。」這些情況跟香港何其相似！

談及人生取向，河南老師一致認為，香港義工展現的精神面貌，讓他們很驚訝。「你們在香港不是很資深的老師或專業人士嗎？但看來沒有一點老態，還有這股動力，不放暑假，老遠從香港到這山區來，給我們講課。這樣的愛心，我們萬分感激！」天鄰教育隊工一個重要信念是以生命影響生命，透過服侍分享基督的福音。真的感謝神！給我們這樣自然的機會述說祂的作為：「你們說的動力和愛心，是來自我們所相信的神。我們愛，因為祂先愛我們。」

課程臨近終結，聯歡會上河南老師的每一個才藝表演，滿載著誠摯的祝願和感謝。真善的友情跨越萬水千山，凝注在七天的交誼之中。香港義工心裡，盡是無言感激。一聲珍重，各自又回到忙碌的崗位上。但從老師堅定的回應中，我深信神透過這培訓課程，會影響著一些河南英語老師的教學實踐和對學生的信念。而他們對生命意義的尋索，相信神已為他們開了路。

九天神靈寨之行，不僅是英語培訓，也是靈命培訓。我們見証著神完備的引領，行程、天氣、體力，以至賓館的膳食、電力供應等，一一印証上帝垂聽禱告、無微不至的照顧。誠盼更多的主內朋友，參與這深信「愛能改變生命」的天鄰之旅，得著上好的福份。

# 五月沁陽 有水 有心 有陽光

陳慧萍 (護士/沁陽骨科隊/天鄰隊員)

今年第二次踏足沁陽，倍感親切。正如一首詩歌——<<如鹿渴慕溪水>>，一年多的期待，隊員多方精密籌備，我終可見到和我有同一心志的弟兄姊妹，以及我所惦記的新舊証病人。

在我爭取下，可到門診工作。我相信我對去年手術的病人的牽掛不比任何人少。曾經我聽過他們過去殘障未得醫治的痛苦、見到他們勇敢接受手術、捱過術後痛楚；我們都接過他們一封封情深義重的感謝信，我們都曾在病人告別會相擁，流過依依不捨的眼淚。因此，我有信心憑我記憶，我可完全把新舊症病人辨認出來，包括從駐馬店而來的。如今舊症病人自發乘十多小時車程來到沁陽，我再為他們安排覆診，這是我的責任，也是我對駐馬店病人一份未了的情誼。我深感恩惠我是天鄰的一份子，能親眼見證他們跨越殘障的奮鬥和毅力，美好生活可期。

今年我也被委任當協助術後止痛工作，由於自己用藥的知識不是最好一個，所以感到有點不配。我唯有更戰兢，殷勤去工作。我每天不斷去“pain round”，檢查他們的托腳的位置、有否依時正確用藥、難捱痛楚有否打針？有時還得哄及餵小病人吃藥。我一次又一次感到人的關懷是止痛的良方，不論年齡。當痛苦來襲時，心的痛輕了，自然傷口的痛也沒那麼沈重。往後，我也要努力去充實自己，為他們作更好的裝備。

今次沁陽工作，我也學習了一份屬我的功課：陪伴希望落空的人一起過渡。一如去年，病房擠了些等手術後備名單的病人及家屬。手術名單公佈後，落選的家庭很失望。另外，今年也有特殊狀況，因為骨科醫生劉漢杰的父親突然病逝，他須要馬上回港奔喪，以致幾位入了院的病



作者(右一)

人未做手術也要被送回家。我害怕面對他們，特別是較不容易處理的家屬。但奇怪，他們都一個一個迎著我，我不能迴避，只有將心打開。看到一個母親倚在牆邊痛哭、一位母親抱兒同聲大哭、一位母親表情僵硬、一位父親借酒消愁，兩位少年苦苦請求……我心裏挺難受，不是一句說「請您諒解」就作罷。我耐心聽他們吐苦水，陪他們流淚。我心底有一份信念：上帝不會輕看人間的疾苦，眼淚、悲傷都會成為過去！我會記著這些片段，但願明年手術、後年手術隊伍，甚至是大後年……見證到他們憂傷化為喜樂，盼望化為實情。深信他們不放棄，天鄰也一樣不放棄幫助他們。那是一次又一次在病房中獲得的信心。

今年沁陽告別會同樣感人至深，特別是病人申利未自發唱聖詩，我深受感動。人群中央的他，不再是當年饑咀的小男孩，而是我們所親所愛的主內弟兄。另外，去年接受手術的趙慧慧也加入我們隊員中，與病人告別，她這份濃情美意，我心已豐豐富富領受了。

當我和八歲小女孩張顏告別擁抱轉身走，我發現有人拉著我的外衣，再回頭，一直不哭的她已哭不成聲。有人拿禮物逗她，她也無法停止哭，直到我折下掛在我身邊的匙扣送她，說它代表我永遠陪着她，她才肯靜下來。回港之後，我仍能感受到她小手拉着我衣袂的一刻。

沁陽五月天不單艷陽高照，但願我們的團隊就像雨水滴下人間，告知上帝從不輕看人間疾苦的心腸，從此主愛恩情滲入心田，繼續流淌。

今年中國旱情，但願沁陽如其名：有水（穩定的雨水）、有心、有陽光。

# 神的祝福

宋長寧 (護士/江蘇揚州內科隊/天鄰隊員)

神給我機會再次參加了天鄰的服侍，三月的揚州垂柳返青，迎春黃花點綴著河濱，運河兩岸夜燈閃爍，襯著倒影格外美麗。我和幾位令人尊敬的醫生護士理療師，幾天來在揚州福利院和東方醫院為中風後的病人巡視、義診、治療；也為兩院的工作人員以輔導，病房示範，講座等形式，就中風後病人的康復進行了交流。神用祂的祝福讓我們在康復科——這個內地還處在嬰兒期的領域——有了一個好的開端。我們內科隊的同工很受鼓勵，感覺是如用我們小小的服侍，能讓周圍的人感受到神的愛，能在以後的幾年內建起一座橋樑，使「康復」在國內盡快與國際水準接軌，讓世世代代因中風致殘消極等死的病人，讓有心而無力無知識無器材的醫務人員，從此有希望，有動力，這樣不就是我們在神裡面得到的最大賞賜嗎？我們在禱告裡為這個目標求神持續的祝福，也為我們能參與倍感鼓舞。

東方醫院大力支持下，我們才有機會在病床邊給護士們示範護理褥瘡及其預防方法，並利用這個機會向一群年輕的



作者(前排左三)

護士們講解作為護士，我們肩上有責任：把病人當作親人一樣，用愛心加上專業知識和技能，給予全面的關心、監護。

福利院的張主任從接機開始就一直陪著我們，為中風老人診治。離開揚州的前一天，我們參觀了孤兒院，得知許多經過天鄰手術治療過唇裂顎裂的孩子，手術後不久就被西方國家的家庭領養，改變了命運。當我們走進一間孩子的活動室，一個小男孩跑來抱住我的腿，仰起頭喊我「媽媽！」我彎腰把他抱起，他摟住我的脖子，小臉貼在我的臉上，又叫「媽媽！」我放下他，掩面而泣，不能自持：孩子想要一個家！我懷著喜樂的心離開揚州，滿載著神的祝福，我對神和團隊的成員說，蒙神願意，明年我會再來。

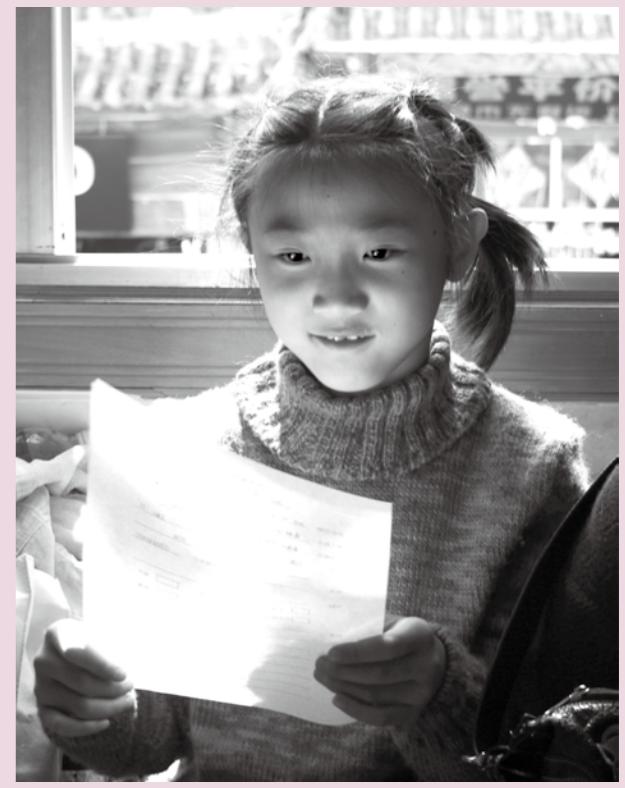
## 2012年天鄰服務隊出隊日期(初擬)

### 醫療

2月19至25日	唇顎裂隊	河南省洛陽市
3月10至21日	骨科、整形科、輪椅	雲南省大理市
4月9至15日	唇顎裂隊	印尼楠榜省
4月15至21日	骨科	河南省安陽市
4月21至28日	手外科隊	河南省安陽市
5月6至12日	唇顎裂隊	江蘇省揚州市
5月12至14日	骨科覆診	雲南省大理市
8月5至11日	唇顎裂隊	印尼楠榜省
9月2至13日	骨科	河南省沁陽市
9月16至22日	骨科	河南省安陽市
10月27至11月3日	唇顎裂隊	山東省棗莊市
12月2至8日	唇顎裂隊	印尼楠榜省

### 教育

6月30至7月8日	學童夏令班	河南省固始縣
7月15至21日	青少年夏令營	河南省濮陽市
7月21至29日	英語教師培訓班	河南省安陽市
10月17至22日	英語教師培訓班	河南省固始縣



今年四月大理一名小女孩拿着天鄰門診登記表格，等候看症。

# 為替換殘舊醫療儀器禱告和奉獻

這兩年來，天鄉醫療隊為著殘舊和不再合用醫療儀器的購置替換擺上禱告，希望可以更換一些適合的器材，供各隊使用，出隊時可以更準確有效的幫助有需要的貧困患者。2011年內我們需要替換儀器費用約為49萬港元，美國天鄉願意承擔一半的經費，餘下的還需要努力籌募，請各主內弟兄姊妹及支持天鄉事工的友好，同心為這筆資金擺上禱告和積極奉獻。

Unit Price				
<b>Anesthetic Monitors 麻醉科儀器</b>				
1. Draeger	Vista XL Monitor, Color 10.4" TFT x2 sets	65,000.00	130,000.00	
2. HealForce	Pulse Oximeter x4	2,900.00	11,600.00	141,600.00
<b>Orthopaedics 骨科手術儀器</b>				
<b>Power Instruments</b>				
3. Synthes	Electric Pen Drive with accessories	58,172.40	58,172.40	
4. Synthes	Colibri with accessories	139,901.40	139,901.40	198,073.80
<b>Tourniquet</b>				
5. Zimmer	Tourniquet	18,500.00	37,000.00	37,000.00
<b>Diathermy</b>				
6. ConMed	System 2500 Electrosurgery Unit (demo unit)	20,000.00	20,000.00	
7. ConMed	Hyperelectric 2000 Electrosurgical Unit	14,280.00	14,280.00	34,280.00
<b>Plastic Surgery 整形外科手術儀器</b>				
<b>Dermatome</b>				
8. Zimmer	Electric Dermatome Complete with Blades	30,000.00	30,000.00	30,000.00
<b>Cleft Lip &amp; Palate Instruments</b>				
9. Instruments from various manufacturers		25,000.00	50,000.00	50,000.00
				<b>Total HK\$490,953.80</b>

## 感恩事項

### 醫療

#### 6月12至18日 印尼楠榜省唇顎裂隊

地點：基督教喜樂醫院

隊員人數：14人

手術：20人55 台

#### 6月19至20日 雲南省永平縣骨科/唇顎裂覆診隊

地點：永平縣人民醫院

隊員人數：9人

骨科覆診病人：15人

整形外科覆診病人：11人

#### 6月21至22日 雲南省大理市骨科/唇顎裂覆診隊

地點：大理市第二人民醫院

隊員人數：9人

骨科覆診病人：14人

整形外科覆診病人：8人

#### 7月15至17日 河南省沁陽市骨科覆診隊

地點：沁陽市紅十會醫院

隊員人數：5人

覆診病人：33人

### 教育

#### 7月18至23日 河南省濮陽市青少年夏令營

地點：濮陽市路尚白雲賓館

隊員人數：10人

學生人數：24人

#### 7月23至31日 河南省洛陽英語教師培訓班

地點：洛陽洛寧縣神靈寨

隊員人數：14人

老師人數：99人

## 報告事項

### 法律事宜

感謝神，邵信發律師多年來義務協助處理本會的法律事宜，今年八月更答允擔任本會顧問。

## 代禱事項

### 醫療

9月18至24日	骨科隊	河南省安陽市
10月9至16日	手外科隊	河南省安陽市
11月9至13日	康復科隊	江蘇省揚州市
11月12至19日	唇顎裂隊	山東省棗莊市

### 教育

10月19至24日	英語教師培訓班	河南省固始縣
-----------	---------	--------

## 天鄉基金會

地址：香港銅鑼灣謝斐道408-412號華斐商業大廈1401室

電話：2794 9400 傳真：2794 3900

電郵：[info@hisfoundation.org.hk](mailto:info@hisfoundation.org.hk) 網址：[www.hisfoundation.org.hk](http://www.hisfoundation.org.hk)